

SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
„Externí expert pro rozvoj kultury v Českých Budějovicích“

číslo smlouvy objednatele: 2022000024
číslo smlouvy dodavatele: ---
číslo veřejné zakázky: 22008

veřejná zakázka malého rozsahu:

I. Smluvní strany

1. Objednatel (nebo též „město“):

název: statutární město České Budějovice
sídlo: nám. Přemysla Otakara II. 1/1, 370 01 České Budějovice, Česká republika
zastoupený: Mgr. Juraj Thoma, náměstek primátora, na základě plné moci
ve věcech technických: Bc. Kristýna Koutská, referent odboru kultury a cestovního ruchu
IČO: 002 44 732
DIČ: CZ 002 44 732
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
číslo účtu: 4209522/0800
kontaktní údaje: tel.: 386 802 207
e-mail: koutskak@c-budejovice.cz
ID: kjgb4yx

2. Dodavatel:

firma: Inforelais – Mag. Sylvia Amann
sídlo: Im Weizenfeld 26, 4209 Engerwitzdorf, Austria
IČO: 4165050
DIČ: ATU51573603
bankovní spojení:

kontaktní údaje:

II. Předmět plnění

- Objednatel má zájem na rozvoji kultury. Účelem této smlouvy je tak rozvoj kultury v Českých Budějovicích při zapojení zejména přeshraniční spolupráce.
- Předmětem závazku dle této smlouvy je spolupráce na rozvoji kultury ve městě, rozvíjení přeshraniční spolupráce lokálních aktérů a příprava rozvojových dokumentů města. To vše na základě dílčích objednávek objednatele.
- Veškeré výstupy budou objednateli předány v elektronické podobě (v listinné pouze na výslovné vyžádání), a to v otevřeném editovatelném formátu.
- Dodavatel je povinen provést též veškeré potřebné vedlejší, pomocné a dodatečné činnosti, které jsou nezbytné pro úplné věcné a odborné poskytování služeb.

5. Výkony a práce, které dodavatel provede nad rámec smluvního zadání bez písemného pověření objednatelem, nemá objednatel povinnost uhradit. Škodu, která tím objednateli případně vznikne, je dodavatel povinen uhradit.

III. Prohlášení dodavatele

1. Dodavatel prohlašuje, že je osobou s odbornou způsobilostí, a zavazuje se plnit veškeré povinnosti vůči objednateli s odbornou péčí.
2. Dodavatel prohlašuje, že se seznámil s podmínkami plnění předmětu této smlouvy s tím, že všechny relevantní okolnosti jsou zohledněny v ceně.

IV. Doba plnění

1. Tato smlouva je uzavírána na dobu určitou, a to ode dne účinnosti této smlouvy do 31. 12. 2022, a končí buď uplynutím doby, nebo způsoby uvedenými v čl. XII této smlouvy, nebo vyčerpáním **celkových finančních prostředků na realizaci této smlouvy ve výši 19 120,- EUR bez DPH**, podle toho, která skutečnost nastane dříve.
2. Dodavatel je povinen zahájit poskytování služeb dle této smlouvy bez zbytečného odkladu po nabytí účinnosti této smlouvy, resp. po obdržení dílčí objednávky.
3. Objednatel je oprávněn z objektivních důvodů rozhodnout o přerušení poskytování služeb s účinností ode dne doručení tohoto písemného rozhodnutí o přerušení dodavateli.
4. Dodavatel je povinen objednatele včas upozornit na jakékoli události, které by mohly mít vliv na dobu plnění.

V. Dílčí objednávky

1. Objednatel odešle dodavateli objednávku na realizaci plnění prostřednictvím datové schránky. Nemá-li dodavatel zřízenou datovou schránku, odešle objednatel objednávku dodavateli prostřednictvím e-mailu nebo prostřednictvím poskytovatele poštovních služeb. V objednávce budou uvedeny především následující údaje:
 - a. označení smluvních stran,
 - b. specifikace požadovaného plnění,
 - c. termín plnění,
 - d. další podmínky realizace plnění.
2. V reakci na přijatou objednávku objednatele je dodavatel povinen ve lhůtě do pěti (5) pracovních dnů ode dne doručení objednávky doručit objednateli písemnou akceptaci obdržené objednávky. Smluvní vztah uzavřený na základě objednávky nabývá účinnosti dnem doručení akceptace objednateli. Dodavatel je povinen provést písemnou akceptaci objednávky zbytečného odkladu po jejím obdržení. V případě, že objednávka nebude dodavatelem akceptována nejpozději do tří (3) pracovních dnů ode dne doručení objednávky, resp. nebudou v této lhůtě dodavatelem sděleny objednateli připomínky specifikující rozpor objednávky s touto smlouvou či zákonem, je objednávka považována za akceptovanou uplynutím této lhůty.
3. Objednatel je oprávněn vystavovat objednávky kdykoliv v průběhu trvání této smlouvy a dle svých potřeb.
4. Ustanovení této smlouvy včetně technické specifikace mají v případě rozporu s objednávkou přednost před ustanoveními objednávky, ledaže by se jednalo o nepodstatnou změnu a určí-li objednatel výslovně přednost znění objednávky.

5. Pro objednatele z této smlouvy nevyplývá závazek k vystavení, jakéhokoliv minimálního množství objednávek. Uzavřením této smlouvy dodavateli nevzniká právo na poskytování jakéhokoliv plnění ani nárok na úhradu jakýchkoliv plnění souvisejících s poskytováním plnění.
6. Objednatel je oprávněn zrušit nebo změnit objednávku do doby její akceptace dodavatelem dle odst. 2 tohoto článku.

VI. Cena poskytování služeb

1. Maximální celková cena za poskytování služeb činí **19 120,- EUR bez DPH**.
2. Daň z přidané hodnoty bude zaúčtována podle platných ustanovení zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
3. V případě, že dodavatel (plátce DPH) nemá sídlo nebo místo podnikání na území České republiky bude uplatněn režim Reverse charge / přenesené daňové povinnosti při platbě daně z přidané hodnoty. Daňový doklad kromě náležitostí uvedených v čl. VII této smlouvy bude doplněn o text „Režim přenesení daňové povinnosti“ a „daň z přidané hodnoty odvede zákazník/objednatel“.
4. Cena poskytování služeb je určena jako cena paušální, kdy objednatel ani dodavatel nemá právo žádat změnu ceny proto, že si poskytování služeb vyžádalo jiné úsilí nebo jiné náklady, než bylo předpokládáno. Změna ceny však není vyloučena, pokud bude zapříčiněna objektivními okolnostmi nebo dodatečnými požadavky ze strany objednatele.
5. Dodavatel tímto prohlašuje, že před uzavřením smlouvy provedl veškerá ocenění s ohledem na své odborné znalosti. V cenách jsou zahrnuty veškeré hlavní, vedlejší a jiné náklady, které jsou nutné k řádnému a včasnému poskytování služeb.
6. Cena obsahuje veškeré náklady spojené s poskytováním služeb, tj. zejména náklady na administrativní činnosti, cestovné, pojištění apod.
7. Dodavatel na sebe ve smyslu § 1765 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále též jen „občanský zákoník“), přebírá nebezpečí změny okolností.

VII. Platební podmínky

1. Objednatel neposkytuje dodavateli zálohy.
2. Dodavatel vystaví fakturu do pátého (5.) dne následujícího kalendářního měsíce po měsíci, ve kterém byly splněny milníky ve smyslu příslušné objednávky.
3. Obligatorní přílohou faktury je potvrzení objednatele o převzetí výstupů dodavatele (protokol o předání a převzetí výstupu/plnění).
4. Datem zdanitelného plnění je poslední den měsíce, ve kterém byly fakturované práce provedeny, nebude-li ve faktuře uvedeno jinak. Dodavatel je povinen doručovat vystavené faktury výhradně na adresu sídla objednatele určenou ve smlouvě, přičemž je možné doručení též prostřednictvím elektronické podatelny.
5. Splatnost faktur je třicet (30) dní od jejich doručení na adresu sídla objednatele určenou ve smlouvě.
6. Objednatel vyzve dodavatele k doplnění faktury z důvodu její neúplnosti či nepřesnosti, čímž se rozumí zejména její formální (absence zákonných náležitostí faktury, absence příloh apod.) či věcné (práce nebyly provedeny či byly provedeny vadně apod.) vady, nejpozději do čtrnácti (14) kalendářních dnů ode dne, kdy fakturu obdržel. Objednatel má v této lhůtě právo fakturu, jejíž obsah či přílohy nesplňují požadavky této smlouvy, dodavateli vrátit, a to s uvedením důvodů, pro které fakturu vrací. V takovém případě je dodavatel povinen fakturu opravit a opětovně zaslat objednateli.
7. Vráti-li objednatel vadnou fakturu dodavateli, přestává plynout původní lhůta splatnosti. Celá lhůta splatnosti běží opět ode dne doručení nově vystavené nebo opravené faktury objednateli.

8. Za konečnou fakturu označí dodavatel poslední fakturu za práce provedené v měsíci ukončení poskytování služeb. Konečná faktura bude obsahovat i soupis všech dosud vystavených faktur.
9. Faktury dodavatele musí formou a obsahem odpovídat platným právním předpisům, musí respektovat požadavky objednatele na strukturu daňových dokladů vztahujících se k ekonomické činnosti s možností uplatnění daně z přidané hodnoty a musí obsahovat zejména:
 - a. cenu k úhradě,
 - b. označení daňového dokladu a jeho pořadové číslo,
 - c. identifikační údaje objednatele,
 - d. identifikační údaje dodavatele,
 - e. označení banky a číslo účtu, na který má být úhrada provedena,
 - f. popis plnění,
 - g. datum vystavení faktury,
 - h. datum uskutečnění zdanitelného plnění,
 - i. datum splatnosti,
 - j. výši částky bez DPH celkem a základny podle sazeb DPH,
 - k. sazby DPH, popřípadě sdělení o plnění osvobozeném od DPH,
 - l. podpis, v případě elektronického odeslání jméno osoby, která fakturu vystavila,
 - m. fakturované období a číslo smlouvy nebo objednávky objednatele, na základě které je faktura vystavena,
 - n. další údaje vyžadované objednatelem dle smlouvy.
10. V případě prodlení objednatele se zaplacením splatné pohledávky dodavatele má dodavatel právo na úrok z prodlení ve výši 0,02 % z dlužné částky za každý den prodlení, ledaže objednatel není odpovědný za prodlení. Tento smluvní úrok z prodlení je splatný třicátý (30.) den ode dne doručení výzvy k uhrazení smluvního úroku z prodlení objednateli.

VIII. Podmínky poskytování služeb

1. Smluvní strany se dohodly, že pro svou spolupráci budou využívat společné datové prostředí (sdílené úložiště) určené objednatelem, kde budou dostupné vždy aktuální verze všech potřebných dokumentů. Zároveň platí, že doručování písemností provozní povahy, tj. zejména vyjma fakturace, návrhů změn smlouvy apod., je možné skrze toto společné datové prostředí.
2. Dodavatel je povinen se v průběhu plnění smlouvy na vyzvání objednatele zúčastnit všech jednání, na která bude přizván. Na tato jednání je dodavatel povinen připravit veškeré nezbytné dokumenty, včetně dokumentů vyžádaných objednatelem či dozorovou organizací. Dodavatel však nesmí, není-li k tomu pro konkrétní případ konkrétně objednatelem pověřen, poskytovat či sdělovat jakékoliv informace či podklady, které souvisejí s jeho plněním a které objednatel označí jako důvěrné, třetím stranám.
3. Dodavatel je povinen poskytovat objednateli veškerou vyžádanou součinnost. Dodavatel je povinen na pokyny, dotazy a jiná sdělení objednatele reagovat nejpozději do deseti (10) pracovních dnů ode dne jejich obdržení.
4. Pokud dodavatel převzal od objednatele jakékoli podklady, výkresy, modely, vzory apod., nesmí tyto poskytovat třetím osobám, zveřejňovat je nebo s nimi bez souhlasu objednatele jakýmkoli způsobem nakládat, mimo přímou souvislost s poskytováním služeb, a tyto jsou neustále ve vlastnictví objednatele. Dodavatel je povinen je bez výzvy vrátit objednateli nejpozději při ukončení plnění smlouvy.
5. Dodavatel je oprávněn pověřit poskytováním služeb či jejich částí třetí osobu (poddodavatele). Pověřil-li dodavatel poskytováním služeb nebo jejich částí poddodavatele, odpovídá za plnění smlouvy, jako by plnil sám, a nahradí újmu způsobenou poddodavatelem stejně, jako by ji způsobil sám.

6. Vyšší mocí se pro účely této smlouvy rozumí výjimečná událost nebo okolnost, která se vymyká kontrole smluvní strany, před níž se tato strana nemohla přiměřeně chránit, které se strana nemůže účelně vyhnout nebo ji překonat a kterou v zásadě nelze přičíst k tíži ani jedné ze smluvních stran. Vyšší mocí nejsou skutečnosti, které existovaly a byly stranám známy v okamžik podpisu této smlouvy.
7. Pokud se poskytování služeb za sjednaných podmínek stane nemožným v důsledku vyšší moci, strana, která se důvodů vyšší moci dovolává, oznámí druhé smluvní straně ty okolnosti, které tvoří důvod vyšší moci, a uvede zároveň povinnosti, které nelze v důsledku vyšší moci splnit. Strana provede oznámení do pěti (5) kalendářních dnů od okamžiku, kdy se dozvěděla (nebo se, při vynaložení náležité péče, mohla a/nebo měla dozvědět) o odpovídající skutečnosti nebo okolnostech tvořících důvod vyšší moci.
8. Dodavatel se nemůže odvolávat na vyšší moc, pokud její účinky nastaly až v době, kdy byl již v prodlení.

IX. Kontrola poskytování služeb

1. Objednatel je oprávněn provádět kontroly poskytování služeb a plnění smluvních podmínek dodavatelem. Provádění kontrol ze strany objednatele však nezprošťuje dodavatele jeho plné odpovědnosti za řádné a včasné poskytování služeb.
2. Kromě zástupců objednatele a dozorové organizace jsou oprávněni kontrolu poskytování služeb provádět zástupci orgánů veřejné správy, a to v rozsahu svých kompetencí.
3. V případě, že objednatel zjistí, že dodavatel poskytuje služby v rozporu se svými povinnostmi, je objednatel oprávněn přikázat dodavateli odstranit tento stav a neprodleně zjednat nápravu.
4. Pokud dodavatel ani po výzvě objednatele nezjedná nápravu a nezačne služby poskytovat řádným způsobem v souladu se svými povinnostmi, jedná se o podstatné porušení smlouvy a objednatel je mimo jiné oprávněn učinit na náklady a nebezpečí dodavatele veškerá nezbytná opatření směřující k zajištění včasného a řádného poskytování služeb, zejména může provést potřebné činnosti nebo odstranit vzniklé vady sám nebo prostřednictvím třetí osoby, aniž by tím byla dotčena odpovědnost dodavatele za splnění jeho povinností.
5. Veškeré výstupy zhotovené dodavatelem na základě této smlouvy na pravidelných pracovních schůzkách, případně i mimo ně, kontroluje objednatel a dozorová organizace, přičemž jsou oprávněni k nim uplatňovat připomínky a dodavatel je povinen tyto připomínky zapracovat. Objednatel schvaluje a následně přebírá veškeré výstupy zhotovené dodavatelem. O této skutečnosti se sepíše předávací protokol, a to v souladu s čl. X této smlouvy.
6. Dodavatel je povinen poskytnout veškerou nutnou součinnost jak objednateli, tak zmocněnci objednatele, tj. spolku Budějovice 2028, z.s., IČO: 10683038 (dále též jen „dozorová organizace“), za účelem provedení kontroly řádnosti a včasnosti prováděných prací.

X. Předávací řízení

1. Dodavatel splní svou povinnost provést předmět plnění, resp. jednotlivé dílčí výstupy, dle této smlouvy jeho řádným dokončením (tj. bez vad a nedodělků) a předáním objednateli, není-li v této smlouvě uvedeno jinak.
2. Dodavatel písemně vyzve objednatele k předání a převzetí předmětu plnění nejméně pět (5) pracovních dní přede dnem konání předávacího řízení, nedohodnou-li se smluvní strany jinak. Objednatel toto řízení zahájí, provede kontrolu předmětu plnění, zda odpovídá této smlouvě a nabídce dodavatele předložené v rámci zadávacího řízení, je kvalitní a odpovídá veškerým normám

- i právním předpisům. Před zahájením předávacího řízení obě strany dohodnou organizační záležitosti předání a převzetí předmětu plnění.
3. Objednatel je oprávněn k předávacímu řízení přizvat dozorovou organizaci, jakož i jiné osoby, jejichž účast pokládá za nezbytnou. Dodavatel je povinen účast všech těchto osob na předávacím řízení umožnit.
 4. O předání a převzetí předmětu plnění bude smluvními stranami sepsán protokol o předání a převzetí předmětu plnění. Povinným obsahem protokolu jsou:
 - a. údaje o dodavateli a objednateli,
 - b. číslo této smlouvy,
 - c. soupis všech předaných dokladů,
 - d. stručný popis předmětu plnění,
 - e. prohlášení objednatele, zda předmět plnění přejímá (s výhradami nebo bez výhrad).
 5. V případě, že v průběhu předávacího řízení budou zjištěny vady předmětu plnění, je objednatel oprávněn předávací řízení přerušit, vyhotovit seznam zjištěných vad a v předávacím řízení pokračovat teprve po jejich úspěšném odstranění. Předmět plnění se má za řádně provedený tehdy, je-li bez vad a nedodělků.
 6. Obsahuje-li předmět plnění vady, musí protokol o předání a převzetí předmětu plnění obsahovat, mimo náležitosti uvedené v odst. 4 tohoto článku, též:
 - a. soupis zjištěných vad,
 - b. určení způsobu a termínu odstranění zjištěných vad, popřípadě jiného způsobu narovnání.
 7. Objednatel je oprávněn, nikoliv však povinen, předmět plnění převzít i s malým množstvím případných vad, které samy o sobě ani ve spojení s jinými nebrání užívání předávaného plnění ani jej neztěžují či mu nevadí a nebrání provádění případných návazných prací. Součástí protokolu o předání a převzetí předmětu plnění v takovém případě bude také soupis vad spolu s určením práva z vadného plnění, které objednatel uplatňuje, a uplatnil-li právo na odstranění vad, též s určením přiměřené lhůty, ve které má dodavatel vady odstranit. V případě neodstranitelných vad bude součástí protokolu dohoda o slevě z ceny předmětu plnění.
 8. Objednatel má právo odmítnout převzetí předmětu plnění. V takovém případě uvede do protokolu o předání a převzetí předmětu plnění i důvody, pro které odmítá předmět plnění převzít.
 9. V případě prodloužení dodavatele s odstraněním vad uvedených v protokolu o předání a převzetí předmětu plnění, nebo pokud dodavatel odmítne tyto vady odstranit, je objednatel oprávněn požadovat slevu z ceny předmětu plnění nebo si vady předávaného plnění odstranit sám nebo třetí osobou s tím, že dodavatel je v takovém případě povinen objednateli uhradit náklady vynaložené na odstranění těchto vad, a to do třiceti (30) dnů od jejich písemného uplatnění objednatel, přičemž je objednatel oprávněn nárokovat jak náklady skutečné, tak náklady předpokládané, které budou určeny na základě odborného posouzení.
 10. V případě, že objednatel odmítá předmět plnění převzít, uvede v protokolu o předání a převzetí předmětu plnění i důvody, pro které odmítá předávané plnění převzít.

XI. Odpovědnost za vady

1. Dodavatel odpovídá za vady, které mají poskytnuté služby v době jejich poskytnutí objednateli, i za vady, které vzniknou a projeví se v souvislosti s poskytnutými službami později.
2. Dodavatel odpovídá za vady, které mají provedené výstupy v době jejich předání objednateli, i za vady, které vzniknou a projeví se v souvislosti s provedenými výstupy později.
3. Následující ustanovení tohoto článku se užití jak pro vady poskytnutých služeb, tak pro vady provedených výstupů.
4. Odpovědnost za vady se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.

5. Odpovědnost za vady dodavatel nese po dobu stanovenou občanským zákoníkem, nejméně však po dobu 1 roku ode dne poskytnutí služeb, resp. od předání provedených výstupů objednateli.
6. Služby, resp. jejich výstupy, jsou poskytnuty vadně, jestliže neodpovídají výsledku určenému v příslušných zadávacích podmínkách, smlouvě nebo pokynech objednatele.
7. Za vadu se považuje i poskytnutí služeb, resp. jejich výstupů, v rozporu s platnými právními předpisy.
8. Objednatel je povinen nároky z vad písemně uplatnit u dodavatele.
9. V přípisu, prostřednictvím kterého objednatel uplatňuje nároky z vad, musí být vady popsány.
10. Objednatel má právo v případě vadného plnění s ohledem na povahu poskytovaných služeb:
 - a. na bezplatné odstranění reklamované vady,
 - b. na přiměřenou slevu z ceny,
 - c. na provedení náhradního plnění.
11. Pokud objednatel reklamoval u dodavatele vady, které představují podstatné porušení smlouvy, může kromě výše uvedeného též odstoupit od smlouvy.
12. Právo volby nároku má objednatel. Pokud tak neučiní, má se za to, že požaduje bezplatné odstranění vady.
13. Práce na odstranění reklamovaných vad je dodavatel povinen zahájit nejpozději do sedmi (7) kalendářních dnů od obdržení reklamace, není-li v reklamaci uveden jiný termín s ohledem na povahu vady, s tím, že náklady na prověření reklamace a odstranění vad nese dodavatel.
14. Dodavatel je povinen odstranit vadu v přiměřené lhůtě, kterou mu k tomu objednatel stanoví, jinak ve lhůtě přiměřené rozsahu a povaze oznámené vady, nejpozději však do patnácti (15) kalendářních dnů od obdržení reklamace, nedohodnou-li se strany jinak.
15. Dodavatel je povinen odstranit reklamované vady i v případě, že odpovědnost za tyto vady neuznává. Náklady na odstranění reklamované vady nese dodavatel. Ve sporných případech nese dodavatel náklady na odstranění reklamované vady přinejmenším do pravomocného rozhodnutí soudu v této věci. V případě, že soud uzná, že dodavatel za tyto vady neodpovídá, uhradí objednatel dodavateli prokazatelně vynaložené náklady na odstranění předmětné vady.
16. V případě prodlení dodavatele s odstraněním reklamovaných vad, nebo pokud dodavatel odmítne reklamované vady odstranit, je objednatel oprávněn požadovat slevu z ceny nebo si předmětné vady odstranit sám nebo třetí osobou s tím, že dodavatel je povinen objednateli uhradit náklady vynaložené na odstranění vad, a to do třiceti (30) kalendářních dnů od jejich písemného uplatnění objednatel, přičemž je objednatel oprávněn nárokovat jak náklady skutečné, tak náklady předpokládané, které budou určené na základě odborného posouzení. Dodavatel se tedy odpovědnosti za vady nezprostit tím, že odkáže, že vady byly odstraněny třetí osobou.

XII. Ukončení smluvního vztahu

1. Plnění dle této smlouvy skončí:
 - a. splněním,
 - b. dohodou smluvních stran o ukončení závazků vyplývajících z této smlouvy,
 - c. odstoupením od smlouvy jedné ze stran,
 - d. výpovědí objednatele.
2. Jestliže dodavatel řádně neplní jakýkoli závazek vyplývající mu z této smlouvy, může objednatel oznámením po dodavateli požadovat, aby dal své jednání do pořádku a napravil ho ve stanovené přiměřené lhůtě.
3. Zanikl-li závazek ze smlouvy jinak než jeho splněním, je objednatel povinen uhradit dodavateli vždy nejvýše to, o co se poskytováním služeb ze strany dodavatele průkazně obohatil.
4. Objednatel je oprávněn od smlouvy odstoupit v případě, kdy dodavatel:

- a. neplní povinnosti dané oznámením dle odst. 3 tohoto článku,
 - b. bez rozumného důvodu nepokračuje v poskytování služeb nebo jinak jasně projevuje úmysl nepokračovat v plnění svých závazků, které má dle smlouvy.
5. Každá smluvní strana je oprávněna od smlouvy odstoupit, bylo-li rozhodnuto, že se druhá smluvní strana zrušuje s likvidací, nebo bylo-li ohledně druhé smluvní strany zahájeno insolvenční řízení. Toto právo trvá po prohlášení konkursu na majetek druhé smluvní strany i po dobu, po kterou se může insolvenční správce vyjádřit, že smlouvu splní.
 6. Mimo případy dle § 2002 odst. 1 občanského zákoníku se za podstatné porušení smlouvy považuje zejména:
 - a. hrubě nebo opakovaně nekvalitní plnění dodavatele;
 - b. opakované porušení jakékoli povinnosti vyplývající z této smlouvy, přičemž opakovaným porušením se rozumí nejméně třetí porušení povinnosti.
 7. Prodlení objednatele s úhradou dlužné částky déle než třicet (30) kalendářních dnů je považováno za podstatné porušení smlouvy, které opravňuje dodavatele k odstoupení od smlouvy.
 8. Odstoupení od smlouvy je účinné okamžikem doručení oznámení o odstoupení od smlouvy druhé smluvní straně a má účinky ex nunc, nebude-li v odstoupení uvedeno jinak.
 9. Odstoupení od smlouvy se nedotýká práv objednatele z vadného plnění, práva na smluvní pokutu, náhradu újmy, vlastnických práv a dalších ustanovení této smlouvy, která vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení smluvního vztahu.
 10. Objednatel je oprávněn smlouvu ukončit výpovědí s jednoměsíční výpovědní dobou oznámením takové výpovědi dodavateli. Výpověď nabude účinnosti dnem doručení oznámení dodavateli. Objednatel není oprávněn smlouvu vypovědět jen z důvodu, aby si nechal služby poskytnout jiným dodavatelem, ledaže dodavatel řádně a včas neplní své povinnosti dané mu smlouvou.
 11. Výpověď smlouvy se nedotýká práv objednatele z vadného plnění, práva na smluvní pokutu, náhradu újmy, vlastnických práv a dalších ustanovení této smlouvy, která vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení smluvního vztahu.

XIII. Duševní vlastnictví

1. Vznikne-li v souvislosti s prováděním díla autorské dílo ve smyslu zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, má se za to, že se jedná o dílo vytvořené na objednávku.
2. Dodavatel tímto poskytuje objednateli svůj neodvolatelný souhlas – licenci k užití veškerých práv duševního vlastnictví, která jsou součástí nebo příslušenstvím předmětu plnění dodavatele dle smlouvy. Licence poskytnutá dodavatelem objednateli je výhradní, celosvětová, převoditelná (sublicencovatelná), časově neomezená a je udělena ke všem účelům známým k datu uzavření smlouvy, tak jak bude popsáno dále. Objednatel není povinen licenci využít. Dodavatel souhlasí s tím, že nebude oprávněn licenci vypovědět nebo od ní odstoupit a že licenční ujednání je sjednáno jako samostatné ujednání, které přetrvá zánik ostatních závazků dle smlouvy.
3. Smluvní strany dále sjednávají, že v rámci licence bude objednatel oprávněn použít předmět plnění dodavatele ke všem známým účelům, včetně užívání díla, další úpravy díla a jeho reprodukce, a je v rámci licence oprávněn, ať už přímo či nepřímou prostřednictvím třetích osob, provádět jakékoliv úpravy nebo změny či doplnění předmětu plnění dodavatele nebo jakékoliv jeho části, spojit předmět plnění dodavatele nebo jeho část s jiným plněním či dílem nebo kolektivním dílem.
4. Odměna za licenci je zahrnuta v ceně a dodavatel odpovídá za to, že objednatel není a nebude povinen za licenci a její využití hradit jakékoliv další odměny.
5. Právy duševního vlastnictví se pro účely smlouvy rozumějí práva k nakládání s díly, vynálezy a jinými nehmotnými výsledky procesu lidské tvořivosti, zkoumání a myšlení, zejména práva

chráněná dle zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů, práva průmyslového vlastnictví dle zákona č. 14/1993 Sb., o opatřeních na ochranu průmyslového vlastnictví, ve znění pozdějších předpisů, č. 527/1990 Sb., o vynálezech a zlepšovacích návrzích, ve znění pozdějších předpisů, č. 207/2000 Sb., o ochraně průmyslových vzorů, ve znění pozdějších předpisů, č. 478/1992 Sb., o užitných vzorech, ve znění pozdějších předpisů, č. 529/1991 Sb., o ochraně topografií polovodičových výrobků, ve znění pozdějších předpisů, č. 206/2000 Sb., o ochraně biotechnologických vynálezů, ve znění pozdějších předpisů, č. 408/2000 Sb., o ochraně práv k odrůdám rostlin, ve znění pozdějších předpisů, č. 441/2003 Sb., o ochranných známkách, ve znění pozdějších předpisů a č. 452/2001 Sb., o ochraně označení původu výrobků, ve znění pozdějších předpisů, a dalších obdobných právních předpisů České republiky i jiných právních řádů.

XIV. Smluvní pokuty a náhrada škody

1. V případě, kdy bude dodavatel postupovat v rozporu s touto smlouvou, je objednatel oprávněn dodavatele písemně vyzvat ke sjednání nápravy, a to v přiměřené lhůtě. Nedojde-li ke sjednání nápravy ze strany dodavatele v objednatelově určené lhůtě, je dodavatel v prodlení, a to ode dne uplynutí lhůty pro sjednání nápravy, a dodavatel je povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,2 % z celkové ceny poskytování služeb bez DPH za každý započatý den prodlení. To neplatí, jedná-li se o povinnost zajištěnou smluvní pokutou uvedenou níže v tomto článku.
2. V případě prodlení dodavatele s poskytováním služeb v příslušných termínech je dodavatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,2 % z ceny dílčího plnění, s nímž je v prodlení, bez DPH za každý započatý den prodlení.
3. V případě prodlení dodavatele se zahájením odstraňování vady oznámené objednatelově či se samotným odstraněním vady oznámené objednatelově je dodavatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,2 % z celkové ceny poskytování služeb bez DPH za každou jednotlivou vadu a každý započatý den prodlení.
4. Smluvní pokuta je splatná třicátý (30.) den ode dne doručení výzvy k uhrazení smluvní pokuty dodavateli.
5. Zaplacení smluvní pokuty nezbavuje dodavatele povinnosti splnit povinnost smluvní pokutou utvrzenou.
6. Dopadají-li na jedno skutkově stejné porušení povinnosti dodavatele dvě a více ustanovení o smluvní pokutě dle tohoto článku, uplatní se na takové porušení povinnosti pouze jedna smluvní pokuta, a to ta v nejvyšší výši.
7. Smluvní strany vylučují aplikaci § 2050 občanského zákoníku. Tzn., že ujednání smluvních pokut se nedotýká práva objednatelově na náhradu škody způsobené porušením povinnosti utvrzené smluvní pokutou.
8. Pokud bude objednatelově v důsledku jednání, příp. opomenutí, dodavatele uložena pokuta či penále, je dodavatel povinen tuto pokutu či penále objednatelově uhradit. Uhrazením pokuty či penále objednatelově není dotčeno právo objednatelově na náhradu škody, jež jednáním či opomenutím dodavatele objednatelově vznikne.
9. V případě, kdy z důvodu neplnění povinností ze strany dodavatele dojde na straně objednatelově ke vzniku škody, která vyplývá z jeho dalších smluvních vztahů uzavřených s třetími osobami v souvislosti se stavbou, je dodavatel povinen objednatelově tuto škodu nahradit.

XV. Povinnost mlčenlivosti, zveřejnění, informační povinnost

1. Smluvní strany se zavazují, že zachovají mlčenlivost o důvěrných informacích druhé smluvní strany, tj. informací, které smluvní strana jako důvěrné označí, s výjimkou případů, kdy si tyto informace vyžádá soud nebo jiný oprávněný orgán veřejné správy.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že za podmínek vyplývajících ze zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, podléhá smlouva uveřejnění v registru smluv, přičemž uveřejnění dle tohoto zákona zajistí objednatel způsobem, v rozsahu a ve lhůtách z něho vyplývajících. Smluvní strany si ujednávají, že objednatel je oprávněn bez omezení provést uveřejnění úplného znění smlouvy, včetně všech příloh v registru smluv i v případě, že povinnost k jejímu uveřejnění ze zákona dle předchozí věty nevyplývá, jakož i uveřejnění na oficiálních webových stránkách statutárního města České Budějovice. Smluvní strany berou dále na vědomí, že objednatel je povinen smlouvu či skutečnosti z ní vyplývající uveřejnit nebo poskytnout třetím osobám, pokud takový postup vyplývá z příslušných právních předpisů. Ujednání dle tohoto odstavce se vztahují i na všechny případné dodatky ke smlouvě, jejichž prostřednictvím je smlouva měněna či ukončována.

XVI. Doručování a komunikační prostředky

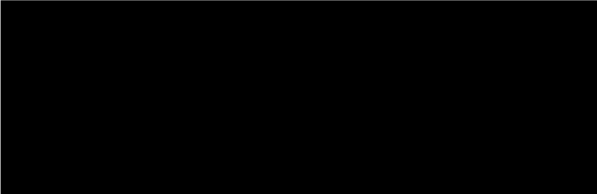
1. Veškeré písemnosti určené druhé smluvní straně jí budou zasílány primárně prostřednictvím elektronické pošty a případně poštovních služeb. V rámci pravidelných pracovních schůzek a vyžaduje-li to povaha věci, mohou být písemnosti doručovány též formou osobního předání určeným zástupcům smluvních stran, přičemž takové písemnosti je nutné odeslat dotčené straně též v elektronické podobě, nevyklučuje-li to však povaha písemnosti. Není-li písemnost doručena druhé smluvní straně osobně zaslána této straně též v elektronické podobě, musí být o osobním předání sepsán protokol. Protokol je možno nahradit jakoukoli listinou, z níž bude patrné převzetí doručované písemnosti druhou smluvní stranou.
2. Každá ze smluvních stran je povinna bez zbytečného odkladu oznámit druhé smluvní straně změnu údajů uvedených ve smlouvě.
3. Písemnost se považuje za doručenu, jakmile druhá smluvní strana písemnost převezme nebo jakmile byla vrácena odesílající smluvní straně jako nedoručitelná anebo smluvní strana svým jednáním nebo opomenutím doručení písemnosti zmařila. Účinky doručení nastanou i tehdy, jestliže smluvní strana přijetí písemnosti odmítne.
4. Veškerá komunikace mezi stranami bude probíhat v českém a anglickém jazyce, nebude-li mezi stranami dohodnuto jinak. Neoficiální komunikace může probíhat pouze v jednom z jazyků. Oficiální komunikace musí být vždy činěna jak v českém, tak anglickém jazyce, přičemž za shodu překladů nese odpovědnost smluvní strana činící podání.

XVII. Závěrečná ustanovení


1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Účinnosti tato smlouva nabývá dnem uveřejnění v registru smluv postupem dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, ledaže smlouva nepodléhá zveřejnění v registru smluv, v takovém případě smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. Práva a povinnosti touto smlouvou neupravené, avšak se smlouvou související, se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku, příp. ostatními souvisejícími právními předpisy.

3. Neplatná či neúčinná ustanovení této smlouvy nezpůsobují neplatnost nebo neúčinnost ostatních ustanovení této smlouvy či celé smlouvy. Neplatná či neúčinná ustanovení této smlouvy budou nahrazena platnými a účinnými ustanoveními, které se nejvíce blíží účelu, kterého mělo být dosaženo, a to formou dodatku ke smlouvě.
4. Tato smlouva je vyhotovena výlučně v elektronické podobě, a to připojením uznávaného elektronického podpisu zástupce smluvní strany.
5. Tato smlouva je vyhotovena jak v českém, tak anglickém jazyce. Smluvní strany svým podpisem stvrzují, že obě vyhotovení smlouvy jsou shodná.
6. Rozhodným právem je pro účely této smlouvy právní řád České republiky. Smluvní strany si pro případ sporů vyplývajících ze smlouvy, včetně sporů týkajících se platnosti smlouvy a následků její neplatnosti, sjednávají pravomoc českých soudů.
7. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely dle své pravé a svobodné vůle, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.
8. Uzavření této smlouvy bylo v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, schváleno usnesením rady města ze dne 10. 1. 2022, č. 27/2022.

V Českých Budějovicích



Mgr. Juraj Thoma, náměstek primátora
statutární město České Budějovice



Mag. Sylvia Amann
Inforelais

CONTRACT FOR THE PROVISION OF SERVICES

concluded pursuant to Section 1746(2) of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended
“External expert for cultural development in České Budějovice”

Client’s contract number: 2022000024
Supplier’s contract number: ---
number of the public contract: 22008

small-scale public procurement

I. Parties

1. Client (or also the “City”):

name: Statutory City of České Budějovice
registered office: nám. Přemysla Otakara II. 1/1, 370 01 České Budějovice), Czech Republic
represented by: Mgr. Juraj Thoma, Deputy Mayor, by power of attorney
in technical matters: Bc. Kristýna Koutská, Officer of the Department of Culture and Tourism
ID: 002 44 732
TIN: CZ 002 44 732
bank details: Česká spořitelna, a.s.
account number: 4209522/0800
contact details: tel.: 386 802 207
e-mail: koutskak@c-budejovice.cz
ID: kjgb4yx

2. Supplier:

company: Inforelais - Mag. Sylvia Amann
registered office: Im Weizenfeld 26, 4209 Engerwitzdorf, Austria
ID: 4165050
TIN: ATU51573603
bank details:

contact details: tel.:

II. Subject of performance

1. The Client is interested in the development of culture. The purpose of this Contract is thus to develop culture in České Budějovice, involving in particular cross-border cooperation.
2. The subject of the commitment under this Contract is cooperation in the development of culture in the City, the development of cross-border cooperation of local players and the preparation of development documents of the City. All this is based on partial orders of the Client.
3. All deliverables shall be provided to the Client in electronic form (in paper form only on explicit request) in an open editable format.
4. The Supplier is also obliged to carry out all necessary ancillary, auxiliary and additional activities that are necessary for the full substantive and professional provision of the services.

5. The Client shall not be obliged to pay for any performance or work performed by the Supplier in excess of the contractual assignment without written authorization from the Client. The Supplier is obliged to pay for any damage that the Client may incur as a result.

III. Supplier's declaration

1. The Supplier declares that he is a person with professional competence and undertakes to perform all obligations to the Client with professional care.
2. The Supplier declares that it has read the terms and conditions of performance of the subject matter of this Contract and that all relevant circumstances have been taken into account in the price.

IV. Period of performance

1. This Contract is concluded for a definite period of time, from the effective date of this Contract until 31 December 2022, and shall terminate either upon expiration of the term, or by the methods set forth in Article XII of this Contract, or upon exhaustion of the **total funds for the implementation of this Contract in the amount of EUR 19 120 excluding VAT** whichever is the earlier.
2. The Supplier is obliged to commence the provision of services under this Contract without undue delay after the entry into force of this Contract, or upon receipt of a partial order.
3. The Client is entitled to decide to interrupt the provision of services for objective reasons with effect from the date of delivery of this written decision to the Supplier.
4. The Supplier is obliged to notify the Client in time of any events that could affect the time of performance.

V. Partial orders

1. The Client shall send the Supplier an order for performance via data mailbox. If the Supplier does not have a data mailbox, the Client shall send the order to the Supplier by e-mail or via a postal service provider. The order shall mainly contain the following information:
 - a. designation of the Parties,
 - b. specifications of the required performance,
 - c. term of performance,
 - d. other conditions of performance.
2. In response to an order received from the Client, the Supplier shall, within five (5) working days from the date of receipt of the order, deliver to the Client a written acceptance of the order received. The contractual relationship concluded on the basis of an order shall become effective on the date of delivery of the acceptance to the Client. The Supplier is obliged to accept the order in writing without undue delay after its receipt. In the event that the order is not accepted by the Supplier within three (3) working days from the date of delivery of the order, or the Supplier fails to communicate to the Client within this period any comments specifying the contradiction of the order with this Contract or the law, the order shall be deemed accepted upon expiry of this period.
3. The Client is entitled to issue orders at any time during the term of this Contract and according to its needs.
4. The provisions of this Contract, including the Technical Specification, shall prevail over the provisions of the Purchase Order in the event of a conflict with the Purchase Order, unless it is a minor change and the Purchaser expressly designates the wording of the Purchase Order to prevail.

5. The Client is not obliged to issue any minimum number of orders under this Contract. By entering into this Contract, the Supplier shall not be entitled to provide any performance or be entitled to payment for any performance related to the provision of performance.
6. The Client shall be entitled to cancel or amend the order until its acceptance by the Supplier in accordance with paragraph 2 of this Article.

VI. Price of service provision

1. The maximum total price for the provision of services is **EUR 19 120 excluding VAT**.
2. Value added tax shall be accounted for in accordance with the applicable provisions of Act No. 235/2004 Coll., on Value Added Tax, as amended.
3. In the event that the Supplier (VAT payer) does not have its registered office or place of business in the Czech Republic, the Reverse Charge regime shall be applied. In addition to the particulars specified in Article VII of this Contract, the tax document shall be supplemented by the text "Tax reverse charge regime" and "value added tax to be paid by the Customer/Client".
4. The price for the provision of the services is determined as a flat rate price, where neither the Client nor the Supplier has the right to request a change in the price because the provision of the services required different efforts or costs than anticipated. However, a price change is not excluded if it is caused by objective circumstances or additional requirements from the Client.
5. The Supplier hereby declares that it has carried out all valuations in the light of its expertise prior to the conclusion of the Contract. Prices include all major, incidental and other costs necessary for the proper and timely provision of services.
6. The price includes all costs associated with the provision of services, i.e. in particular the costs of administrative activities, travel, insurance, etc.
7. The Supplier assumes the risk of a change in circumstances within the meaning of Section 1765(2) of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended (hereinafter referred to as the "Civil Code").

VII. Payment terms

1. The Client shall not provide the Supplier with advance payments.
2. The Supplier shall issue an invoice by the fifth (5th) day of the calendar month following the month in which the milestones within the meaning of the relevant order have been met.
3. A mandatory attachment to the invoice is the Client's confirmation of acceptance of the Supplier's deliverables (protocol of handover and acceptance of the deliverable/fulfilment).
4. The date of taxable supply is the last day of the month in which the invoiced work was carried out, unless otherwise stated in the invoice. The Supplier is obliged to deliver issued invoices exclusively to the address of the Client's registered office specified in the Contract, while delivery via electronic mail room is also possible.
5. The invoices are due for payment thirty (30) days from their delivery to the Client's registered office address specified in the Contract.
6. The Client shall invite the Supplier to complete the invoice due to its incompleteness or inaccuracy, which means in particular its formal (absence of legal requirements of the invoice, absence of attachments, etc.) or material (the work was not performed or was performed defectively, etc.) defects, no later than fourteen (14) calendar days from the date of receipt of the invoice. Within this period, the Client has the right to return the invoice whose content or attachments do not meet the requirements of this Contract to the Supplier, stating the reasons for which the invoice is returned. In such a case, the Supplier is obliged to correct the invoice and resend it to the Client.

7. If the Client returns the defective invoice to the Supplier, the original due date shall cease to apply. The entire due date starts again from the date of delivery of the newly issued or corrected invoice to the Client.
8. The Supplier shall refer to the final invoice as the last invoice for work performed in the month of completion of the services. The final invoice shall include a list of all invoices issued to date.
9. The Supplier's invoices must comply in form and content with the applicable legal regulations, must respect the Client's requirements for the structure of tax documents relating to economic activity with the possibility of applying value added tax and must include in particular:
 - a. price to be paid,
 - b. designation of the tax document and its serial number,
 - c. identification data of the Client,
 - d. Supplier's identification data,
 - e. name of the bank and the account number to which the payment is to be made,
 - f. description of performance,
 - g. date of the invoice,
 - h. date of the taxable supply,
 - i. due date,
 - j. total amount excluding VAT and the base amount according to the VAT rates,
 - k. VAT rate, or a statement of a supply exempt from VAT,
 - l. signature, in case of electronic submission the name of the person who issued the invoice,
 - m. invoice period and the number of the Contract or order of the Client on the basis of which the invoice is issued,
 - n. other data required by the Client according to the Contract.
10. In the event of the Client's delay in payment of the Supplier's due claim, the Supplier shall be entitled to default interest at the rate of 0.02% of the amount due for each day of delay, unless the Client is not liable for the delay. This contractual default interest shall be due on the thirtieth (30th) day after the date of delivery of the notice to pay the contractual default interest to the Client.

VIII. Terms of service

1. The Parties agree to use for their cooperation a common data environment (shared storage) designated by the Client, where up-to-date versions of all necessary documents shall always be available. At the same time, the delivery of documents of an operational nature, i.e. excluding invoicing, draft Contract amendments, etc., is possible through this common data environment.
2. The Supplier shall be obliged to attend all meetings to which it is invited during the performance of the Contract at the Client's request. The Supplier is obliged to prepare all necessary documents for these meetings, including documents requested by the Client or the supervisory organisation. However, the Supplier may not, unless specifically authorised to do so by the Client in a particular case, provide or disclose any information or documents related to its performance and designated as confidential by the Client to third parties.
3. The Supplier is obliged to provide the Client with all requested assistance. The Supplier is obliged to respond to the Client's instructions, questions and other communications within ten (10) working days from the date of their receipt.
4. If the Supplier has taken over any documents, drawings, models, designs, etc. from the Client, it shall not provide them to third parties, publish them or dispose of them in any way without the Client's consent, except in direct connection with the provision of the Services, and they shall remain the property of the Client at all times. The Supplier is obliged to return them to the Client without notice at the latest upon completion of the Contract.

5. The Supplier is entitled to delegate the provision of services or parts thereof to a third party (subcontractor). If the Supplier entrusts a subcontractor with the provision of the services or parts thereof, the Supplier shall be liable for the performance of the Contract as if it had performed the Contract itself and shall compensate for any damage caused by the subcontractor as if it had caused it itself.
6. For the purposes of this Contract, force majeure means an exceptional event or circumstance beyond the control of a Party, against which that Party could not reasonably protect itself, which the Party cannot reasonably avoid or overcome, and which is not in principle attributable to either Party. Force majeure shall not include facts that existed and were known to the Parties at the time of signing this Contract.
7. If the provision of services under the agreed conditions becomes impossible as a result of force majeure, the Party claiming force majeure shall notify the other Party of the circumstances constituting the cause of the force majeure and shall also specify the obligations that cannot be fulfilled as a result of force majeure. A Party shall give notice within five (5) calendar days of becoming aware (or in the exercise of due diligence could and/or should have become aware) of the relevant fact or circumstances constituting force majeure.
8. The Supplier cannot invoke force majeure if its effects occurred only at a time when he was already in default.

IX. Control of service provision

1. The Client is entitled to carry out inspections of the provision of services and the fulfilment of the contractual conditions by the Supplier. However, the performance of inspections by the Client does not relieve the Supplier of its full responsibility for the proper and timely provision of services.
2. In addition to representatives of the Client and the supervisory organisation, representatives of public authorities are entitled to inspect the provision of services within the scope of their competencies.
3. In the event that the Client finds that the Supplier is providing services in breach of its obligations, the Client is entitled to order the Supplier to remedy the situation and to remedy it immediately.
4. If the Supplier does not remedy the situation and does not start to provide the services in a proper manner in accordance with its obligations even after the Client's request, this shall constitute a material breach of Contract and the Client shall be entitled, inter alia, to take all necessary measures at the Supplier's expense and risk to ensure the timely and proper provision of services, in particular to carry out the necessary activities or to remedy the defects itself or through a third party, without prejudice to the Supplier's liability for the fulfilment of its obligations.
5. All deliverables produced by the Supplier on the basis of this Contract shall be checked by the Client and the Supervisory Organisation at regular working meetings, or even outside of them, and they shall be entitled to make comments regarding them and the Supplier shall be obliged to incorporate these comments. The Client approves and subsequently accepts all deliverables produced by the Supplier. A handover report shall be drawn up in accordance with Article X of this Contract.
6. The Supplier is obliged to provide all necessary assistance to both the Client and the Client's agent, i.e. the association Budějovice 2028, z.s., IČO: 10683038 (hereinafter referred to as the "Supervising Organisation"), for the purpose of checking the correctness and timeliness of the work carried out.

X. Handover procedure

1. The Supplier shall fulfil its obligation to perform the subject of performance, or individual partial deliverables, according to this Contract by its proper completion (i.e. without defects and backlogs) and handing over to the Client, unless otherwise stated in this Contract.

2. The Supplier shall invite the Client in writing to hand over and take over the subject of performance at least five (5) working days before the date of the handover procedure, unless the Parties agree otherwise. The Client shall initiate this procedure, inspect the subject of performance to ensure that it conforms to this Contract and the Supplier's offer submitted in the tender procedure, is of good quality and complies with all standards and legal regulations. Prior to the start of the handover procedure, both Parties shall agree on the organisational issues of handover and acceptance of the object of performance.
3. The Client is entitled to invite the Supervisory Organisation to the handover procedure, as well as other persons whose participation is deemed necessary. The Supplier is obliged to allow all such persons to participate in the handover procedure.
4. A protocol of handover and acceptance of the subject of performance shall be drawn up by the Parties. The mandatory contents of the protocol are:
 - a. details of the Supplier and the Client,
 - b. number of this Contract,
 - c. inventory of all documents submitted,
 - d. brief description of the subject of performance,
 - e. statement by the Client as to whether he accepts the object of performance (with or without reservations).
5. In the event that defects in the subject of performance are detected during the handover procedure, the Client is entitled to interrupt the handover procedure, to draw up a list of the detected defects and to continue the handover procedure only after their successful removal. The subject of performance is deemed to be properly performed if it is free of defects and backlogs.
6. If the object of performance contains defects, the report on the handover and acceptance of the object of performance must contain, in addition to the particulars specified in paragraph 4 of this Article, also:
 - a. inventory of the defects found,
 - b. determining the method and date for the elimination of the defects found or, where appropriate, another method of settlement.
7. The Client is entitled, but not obliged, to accept the subject of performance even with a small number of possible defects, which by themselves or in conjunction with others do not prevent the use of the delivered performance or do not make it more difficult or do not interfere with it and do not prevent the performance of any follow-up work. The protocol on handover and acceptance of the subject of performance in such a case shall also include an inventory of defects together with the determination of the right of defective performance claimed by the Client and, if the Client has exercised the right to have the defects removed, also with the determination of a reasonable period of time within which the Supplier shall remove the defects. In the case of irremediable defects, the protocol shall include an agreement on a discount on the price of the subject of performance.
8. The Client has the right to refuse to accept the object of performance. In such a case, he/she shall also state in the protocol of handover and acceptance of the object of performance the reasons for which he/she refuses to accept the object of performance.
9. In the event of the Supplier's delay in removing the defects specified in the protocol of handover and acceptance of the subject of performance, or if the Supplier refuses to remove these defects, the Client shall be entitled to demand a discount from the price of the subject of performance or to have the defects of the delivered performance removed by itself or by a third party, in such case, the Supplier shall be obliged to reimburse the Client for the costs incurred in the removal of such defects within thirty (30) days of the Client's written request, whereby the Client shall be entitled to claim both actual and estimated costs, which shall be determined on the basis of an expert assessment.

10.If the Client refuses to take over the subject of performance, the Client shall also state in the protocol on handover and acceptance of the subject of performance the reasons for which he refuses to take over the performance.

XI. Liability for defects

1. The Supplier shall be liable for defects in the services provided at the time they are provided to the Client, as well as for defects that arise and manifest themselves in connection with the services provided at a later date.
2. The Supplier shall be liable for defects in the deliverables at the time of their handover to the Client, as well as for defects that arise and manifest themselves in connection with the deliverables later.
3. The following provisions of this article shall apply to defects in the services provided as well as to defects in the deliverables.
4. Liability for defects is governed by the relevant provisions of the Civil Code.
5. The Supplier shall be liable for defects for the period specified by the Civil Code, but at least for a period of 1 year from the date of provision of services, or from the date of handing over of the performed deliverables to the Client.
6. The services or their deliverables are defective if they do not correspond to the result specified in the relevant terms of reference, Contract or instructions of the Client.
7. The provision of services, or their deliverables, in violation of applicable law is also considered a defect.
8. The Client is obliged to submit claims for defects in writing to the Supplier.
9. The defects must be described in the letter through which the Client claims defects.
- 10.The Client has the right in the event of defective performance with regard to the nature of the services provided:
 - a. to remove the claimed defect free of charge,
 - b. a reasonable discount on the price,
 - c. to perform the substitute performance.
- 11.If the Client has complained to the Supplier about defects that constitute a material breach of contract, the Client may, in addition to the above, also withdraw from the Contract.
- 12.The Client has the right to choose the claim. If he fails to do so, he shall be deemed to have demanded that the defect be rectified free of charge.
- 13.The Supplier shall commence work on the removal of the claimed defects within seven (7) calendar days of receipt of the claim, unless a different time limit is specified in the claim with respect to the nature of the defect, provided that the cost of investigating the claim and removing the defects shall be borne by the Supplier.
- 14.The Supplier shall be obliged to remedy the defect within a reasonable period of time specified by the Client, otherwise within a period of time appropriate to the extent and nature of the notified defect, but no later than fifteen (15) calendar days from receipt of the complaint, unless the Parties agree otherwise.
- 15.The Supplier is obliged to remedy the defects claimed even if he does not accept liability for these defects. The costs of removing the claimed defect shall be borne by the Supplier. In disputed cases, the Supplier bears the costs of rectifying the claimed defect at least until a final court decision on the matter. If the court finds that the Supplier is not liable for these defects, the Client shall reimburse the Supplier for the costs demonstrably incurred to remedy the defect in question.
- 16.In the event of delay by the Supplier in removing the claimed defects, or if the Supplier refuses to remove the claimed defects, the Client shall be entitled to demand a price reduction or to have the defects in question removed by the Supplier itself or by a third party, provided that the Supplier shall

be obliged to reimburse the Client for the costs incurred in removing the defects within thirty (30) calendar days of their written claim by the Client, whereby the Client shall be entitled to claim both the actual costs and the estimated costs, which shall be determined on the basis of an expert assessment. The Supplier does not therefore waive liability for defects by stating that the defects have been rectified by a third party.

XII. Termination of the contractual relationship

1. Performance under this Contract shall cease:
 - a. by its fulfilment,
 - b. by agreement of the Parties to terminate the obligations under this Contract,
 - c. withdrawal from the Contract by one of the Parties,
 - d. the Client's testimony.
2. If the Supplier fails to properly perform any of its obligations under this Contract, the Client may, by notice to the Supplier, require the Supplier to remedy its conduct within a reasonable time.
3. If the contractual obligation has ceased to exist otherwise than by its fulfilment, the Client shall always be obliged to reimburse the Supplier no more than the amount by which he has been demonstrably enriched by the provision of services by the Supplier.
4. The Client is entitled to withdraw from the Contract if the Supplier:
 - a. fails to comply with the obligations set out in the notification under paragraph 3 of this Article,
 - b. without reasonable cause, fails to continue to provide the services or otherwise clearly demonstrates an intention not to continue to perform its obligations under the Contract.
5. Either Party shall be entitled to withdraw from the Contract if it has been decided that the other Party is being wound up with liquidation or if insolvency proceedings have been opened in respect of the other Party. This right continues after the declaration of bankruptcy on the property of the other Party and for the period of time during which the insolvency administrator may declare that he shall fulfil the contract.
6. In addition to the cases under Section 2002(1) of the Civil Code, a material breach of contract shall be deemed to be:
 - a. gross or repeated poor performance by the Supplier;
 - b. repeated breach of any obligation under this Contract, where repeated breach means at least the third breach of the obligation.
7. Delay by the Client in payment of the amount due for more than thirty (30) calendar days shall be considered a material breach of contract entitling the Supplier to withdraw from the Contract.
8. Withdrawal from the Contract is effective upon delivery of the notice of withdrawal to the other Party and has ex nunc effects, unless otherwise specified in the withdrawal.
9. Withdrawal from the Contract does not affect the rights of the Client from defective performance, the right to contractual penalty, compensation for damages, property rights and other provisions of this Contract, which, due to their nature, are to continue after the termination of the contractual relationship.
10. The Client is entitled to terminate the Contract by giving one month's notice to the Supplier. The termination shall take effect on the date of delivery of the notice to the Supplier. The Client is not entitled to terminate the Contract for the sole reason of having the services provided by another supplier, unless the Supplier fails to fulfil its obligations under the Contract in a proper and timely manner.
11. Termination of the Contract shall not affect the Client's rights arising from defective performance, the right to liquidated damages, compensation for damages, property rights and other provisions of

this Contract which, by their nature, are intended to survive the termination of the contractual relationship.

XIII. Intellectual property

1. If a work of authorship within the meaning of Act No. 121/2000 Coll., on Copyright, on Rights Related to Copyright and on Amendments to Certain Acts (Copyright Act), as amended, is created in connection with the performance of the work, it shall be deemed to be a work created on commission.
2. The Supplier hereby grants the Client its irrevocable consent - a licence to use all intellectual property rights that are part of or accessory to the Supplier's subject of performance under the Contract. The licence granted by the Supplier to the Client is exclusive, worldwide, transferable (sub-licensable), perpetual and granted for all purposes known at the date of conclusion of the Contract, as shall be described below. The Client is not obliged to use the licence. The Supplier agrees that it shall not be entitled to terminate or rescind the licence and that the licence arrangement is agreed as a separate arrangement which shall survive the termination of any other obligations under the Contract.
3. The Parties further agree that under the licence the Client shall be entitled to use the Supplier's subject matter for all known purposes, including the use of the work, further modification of the work and reproduction thereof, and shall be entitled under the licence, whether directly or indirectly through third parties, to make any modifications or alterations or additions to the Supplier's subject matter or any part thereof, to combine the Supplier's subject matter or any part thereof with any other performance or work or collective work.
4. The license fee is included in the price and the Supplier is responsible for the fact that the Client is not and shall not be obliged to pay any additional fees for the license and its use.
5. For the purposes of the Contract, intellectual property rights shall mean rights to dispose of works, inventions and other intangible results of the process of human creativity, research and thinking, in particular rights protected under Act No. 121/2000 Coll., Copyright Act, as amended, industrial property rights under Act No. 14/1993 Coll., no. 527/1990 Coll., on measures for the protection of industrial property, as amended, No. 207/2000 Coll., on the protection of industrial designs, as amended, No. 478/1992 Coll., no. 529/1991 Coll., on the protection of topographies of semiconductor products, as amended, No. 206/2000 Coll., on the protection of biotechnological inventions, as amended, No. 408/2000 Coll., no. 441/2003 Coll., on the protection of rights to plant varieties, as amended, No. 441/2003 Coll., on trademarks, as amended, and No. 452/2001 Coll., on the protection of designations of origin of products, as amended, and other similar legislation of the Czech Republic and other legal systems.

XIV. Contractual penalties and damages

1. In the event that the Supplier acts in breach of this Contract, the Client shall be entitled to request the Supplier in writing to remedy the situation within a reasonable period of time. If the Supplier fails to negotiate a remedy within the time limit specified by the Client, the Supplier shall be in default from the date of expiry of the time limit for negotiating the remedy and the Supplier shall be obliged to pay the Client a contractual penalty of 0.2% of the total price of the provision of services excluding VAT for each day of delay. This does not apply in the case of an obligation secured by a contractual penalty as set out below in this Article.
2. In the event of the Supplier's delay in providing the services within the relevant deadlines, the Supplier shall pay the Client a contractual penalty of 0.2% of the price of the partial performance, excluding VAT, for each day of delay.

3. In the event of delay by the Supplier in commencing the removal of the defect notified by the Client or in the removal of the defect notified by the Client himself, the Supplier shall pay the Client a contractual penalty of 0.2% of the total price of the provision of services excluding VAT for each individual defect and each day of delay.
4. The contractual penalty is due on the thirtieth (30th) day after the date of delivery of the notice to pay the contractual penalty to the Supplier.
5. Payment of the contractual penalty does not relieve the Supplier of the obligation to fulfil the obligation secured by the contractual penalty.
6. If two or more liquidated damages provisions under this Article apply to the same breach of the Supplier's obligations, only one liquidated damages provision shall apply to such breach, namely the highest amount.
7. The Parties exclude the application of Section 2050 of the Civil Code. This means that the contractual penalty clause does not affect the Client's right to compensation for damages caused by the breach of the contractual penalty.
8. If a fine or penalty is imposed on the Client as a result of the Supplier's actions or omissions, the Supplier shall be obliged to pay the Client the fine or penalty. Paying the Client the fine or penalty shall not affect the Client's right to compensation for damages incurred by the Client as a result of the Supplier's actions or omissions.
9. In the event that, due to the Supplier's failure to fulfil its obligations, the Client incurs damage arising from its other contractual relations with third parties in connection with the construction, the Supplier shall be obliged to compensate the Client for such damage.

XV. Duty of confidentiality, disclosure, information obligation

1. The Parties undertake to maintain the confidentiality of the other Party's confidential information, i.e. information that a Party designates as confidential, except where such information is requested by a court or other authorised public authority.
2. The Parties acknowledge that under the conditions arising from Act No.340/2015 Coll., on Special Conditions of Effectiveness of Certain Contracts, Publication of Such Contracts and on the Register of Contracts (the Register of Contracts Act), as amended, the Contract is subject to publication in the Register of Contracts, whereby publication in accordance with this Act shall be ensured by the Client in the manner, to the extent and within the time limits resulting therefrom. The Parties agree that the Client shall be entitled to publish the full text of the Contract, including all annexes, in the Register of Contracts without restriction, even if the obligation to publish it does not arise from the law according to the preceding sentence, as well as to publish it on the official website of the Statutory City of České Budějovice. The Parties further acknowledge that the Client is obliged to publish the Contract or the facts arising therefrom or to provide them to third parties if such a procedure is required by the relevant legal regulations. The provisions of this paragraph shall also apply to any amendments to the Contract by which the Contract is amended or terminated.

XVI. Delivery and means of communication

1. All documents addressed to the other Party shall be sent to it primarily by electronic mail and, where appropriate, postal services. In the context of regular working meetings and where the nature of the matter so requires, documents may also be served by personal delivery to designated representatives of the Parties, such documents to be sent to the Party concerned also in electronic form, unless the nature of the document so requires. If a document delivered to the other Party is not also sent to the other Party in electronic form, a record of the personal delivery must be drawn up. The protocol may

be replaced by any document which shows that the other Party has received the document to be served.

2. Each of the Parties is obliged to notify the other Party without undue delay of any change in the data specified in the Contract.
3. A document shall be deemed to have been served when the other Party to the Contract has received it or when it has been returned to the sending Party as undeliverable or the Party to the Contract has by its act or omission prevented the service of the document. The effect of service shall also arise if the Party refuses to accept the document.
4. All communication between the Parties shall be in Czech and English unless otherwise agreed between the Parties. Unofficial communication can only take place in one of the languages. Official communications must always be made in both Czech and English, with the Party making the submission being responsible for the consistency of the translations.

XVII. Final provisions

1. This Contract shall enter into force on the date of signature by both Parties. This Contract shall become effective on the date of its publication in the Register of Contracts in accordance with Act No.340/2015 Coll., on Special Conditions for the Effectiveness of Certain Contracts, Publication of Such Contracts and on the Register of Contracts (the Register of Contracts Act), as amended, unless the Contract is not subject to publication in the Register of Contracts, in which case the Contract shall become effective on the date of its signing by both Parties.
2. The rights and obligations not regulated by this Contract, but related to the Contract, are governed by the relevant provisions of the Civil Code or other related legislation.
3. Invalid or ineffective provisions of this Contract shall not invalidate or render ineffective the other provisions of this Contract or the Contract as a whole. Invalid or ineffective provisions of this Contract shall be replaced by valid and effective provisions that most closely approximate the purpose to be achieved, by means of an amendment to the Contract.
4. This Contract is executed exclusively in electronic form by affixing a recognised electronic signature of a representative of the Party.
5. This Contract is drawn up in both Czech and English. By their signatures, the Parties confirm that both copies of the Contract are identical.
6. For the purposes of this Contract, the applicable law shall be the law of the Czech Republic. The Parties agree on the jurisdiction of the Czech courts in the event of disputes arising from the Contract, including disputes concerning the validity of the Contract and the consequences of its invalidity.
7. The Parties declare that they have concluded this Contract according to their true and free will, seriously and intelligibly, not under duress and not under clearly disadvantageous conditions.
8. In accordance with Act No. 128/2000 Coll., on Municipalities (Municipal Establishment), as amended, the conclusion of this Contract was approved by a resolution of the City Council dated 10.1. 2022, No. 27/2022.

In České Budějovice



Mgr. Juraj Thoma, Deputy Mayor
Statutory City of České Budějovice,

In Engerwitzdorf



Mag. Sylvia Amann
Inforelais